



## Orkney Transcript

Helen: Right then, we're gaan tae speak aboot Orkney dialect the day.

Cameron: Spoken in Orkney, sometimes called the Orkney Islands, weel kent for farming and fishing; archeology and tourism.

Helen: An example o a word you would hear an Orkney dialect speaker sayin is peedie. It's an adjective. It's the most frequently used Orkney word for 'little' or 'small'.

Cameron: 'Don't give me too much soup – I only want a peedie gren,' means 'Don't give me too much soup – I only want a small amount.'

Helen: Anither word is fornent, which is a preposition or adjective. Fornent is used to describe the position of somebody or something when they are opposite or in front of something, for example:

Cameron: 'You can park fornent the kirk – there's spaces there,' which means, 'You can park opposite the church. There are spaces there.'

Helen: Wan more word is bruck, which is a noun. Bruck is a term for rubbish, clutter or nonsense.

Cameron: If ye were wanting to tidy up, ye might say, 'You'll need to get all that bruck ooto the spare bedroom afore the visitors come to bide,' meaning 'You'll have to tidy the spare room before the visitors come to stay.'

Helen: So thon's jist a few examples o the rich dialect o Orkney. Did you use these yersel, or ken o any ithers?